

# KORONA®

## GESINA



- D PERSONENWAAGE Gebrauchsanleitung  
GB BATHROOM SCALE Instruction for use  
FR PÈSE-PERSONNE Mode d'emploi  
ES BÁSCULA DE BAÑO Instrucciones para el uso  
IT BILANCIA PESAPERSONE Instruzioni per l'uso  
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ Οδηγίες χρήσεως  
RUS НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ Инструкция по применению  
PL WAGA OSOBOWA Instrukcja obsługi  
NL PERSONENWEEGSCHAAL Gebruikshandleiding  
PT BALANÇA DE CASA-DE-BANHO Instruções de utilização  
TR TERAZI Kullanma Talimatı  
DK PERSONVÆGT Brugsanvisning  
SV PERSONVÄG Bruksanvisning  
FIN HENKILÖVAAKA Käyttöohje  
CZ OSOBNÍ VÁHA Návod k použití  
SLO OSEBNA TEHTNICA Navodila za uporabo  
HU SZEMÉLYMÉRLEG Használati útmutató



KORONA electric GmbH  
Hauptstraße 169  
59846 Sundern  
Tel.-Nr.: +49 2933 90284-80  
[www.korona-electric.de](http://www.korona-electric.de)

# Gebrauchsanleitung

GB	Instructions for use	RUS	Инструкция по применению
FR	Instructions d'utilisation	PL	Instrukcja obsługi
ES	Instrucciones de uso	NL	Gebruikershandleiding
IT	Istruzioni per l'uso		
GR	Οδηγίες χρήσης		

PT	InSTRUções de utilização	CZ	Návod k použití
TR	Kullanım kilavuzu	SLO	Navodila za uporabo
DK	Brugsanvisning	HU	Használati utasítás
S	Bruksanvisning		
FIN	Käyttöohje		

## 1. Inbetriebnahme

GB	Getting started
FR	Mise en service
ES	Puesta en marcha
IT	Messa in funzione
GR	Έναρξη λειτουργίας

RUS	Ввод в эксплуатацию
PL	Uruchomienie
NL	Ingebruikname

PT	Colocação em funcionamento
TR	İlk çalıştırma
DK	Ibrugtagning
S	Börja använda vågen

FIN	Käyttöönotto
CZ	Uvedení do provozu
SLO	Prvi vklop
HU	Üzembe helyezés

□ Falls vorhanden, ziehen Sie den Batterie-Isolierstreifen am Batteriefachdeckel beziehungsweise entfernen Sie die Schutzfolie der Batterie und setzen Sie die Batterie gemäß Polung ein.

□ If present, pull the battery insulating strip off the battery compartment cover or remove the battery's protective film and insert the battery according to the polarity.

□ Tirez éventuellement sur la languette isolante de la pile sur le couvercle du compartiment à piles ou retirez le film de protection de la pile et introduisez-la en respectant la polarité.

□ Quite usted la cinta aisladora eventualmente puesta en la tapa del compartimiento de pilas o bien retire la lámina protectora de la pila y coloque la pila observando la polaridad correcta.

□ Qualora presenti, estrarre le strisce isolanti delle pile sul coperchio del vano pile, oppure rimuovere il foglio protettivo delle pile inserendole rispettando le polarità.

□ Σε περίπτωση που υπάρχει, τραβάτε τη μονωτική ταινία μπαταρίας στο καπάκι της θήκης της μπαταρίας ή απομακρύνετε την προστατευτική μεμβράνη της μπαταρίας και τοποθετείτε τη μπαταρία συνδέοντας σωστά τους πόλους.

□ Если имеется, снимите изолирующую пленку с крышки отсека для батареек, либо снимите защитную пленку с самой батарейки и установите ее, соблюдая полярность.

□ Należy zerwać taśmę izolacyjną z pokrywy pojemnika na baterię lub zerwać taśmę za- bezpieczającą baterię, a następnie założyć ją zgodnie z bieguno-ścią do pojemnika na baterię.

□ NL Trek, indien aanwezig, de isolatiestrip bij het afdekplaatje van het batterijvakje van de batterij of verwijder de isolatiefolie van de batterij en plaats de batterij zoals aangegeven in het apparaat.

□ PT Caso existente, puxe a fita de isolamento existente na tampa do compartimento de pilhas ou remova a película protectora da pilha e introduza esta respeitando a polaridade correcta.

□ TR Mevcut ise, pil haznesi kapağının izole bandını çekerek pil yatağı kapağını ve de pil koruma folyesini çıkartınız ve pil kutuplarına göre yerleştiriniz.

□ DK Træk, hvis den forefindes, batteri-isoleringsstrømlen på batterirummet dæksel af og fjern batteriets beskyttelsesfolie og sæt batteriet i med korrekt polaritet.

□ S Om det sitter ett isoleringsband för batteriet på locket till batterifacket så dra av det eller dra av skyddsfolien på batteriet och sätt in batteriet så som polerna visar det.

□ FIN Toimitustavasta riippuen vedä pariston eristyssuikale ulos paristokotelosta tai poista pariston suojakalvo ja aseta paristo paristokoteloon navoituksen mukaisesti.

□ CZ Pokud jsou k dispozici baterie, vytáhněte izolační proužek krytý úložného prostoru pro baterie nebo odstraňte ochrannou fólii baterií a vložte baterii podle polarity.

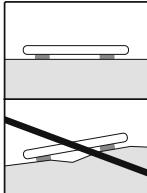
□ SLO Če je nameščen, odstranite izolirni trak na pokrovu za baterije ali pa odstranite zaščitno folijo z baterije in vstavite baterijo z ustrezno obrnjenima poloma.

□ HU Húzza le a telep szigetelő szalagját a teleptartó rekesz fedeléről, illetve távolítsa el a telep védőfóliáját, és helyezze be a telepet megfelelő polaritással.

**D** Waage auf einen ebenen und festen Boden stellen.

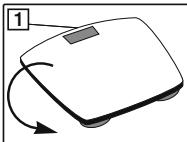
**GB** Place the scale on a secure, flat surface.

**F** Posez la balance sur un sol plat et dur.



**D** Waage ist umschaltbar.

**GB** Scales can be switched to alternative units of measurement.



**E** Colocar la báscula sobre un suelo plano y estable.

**I** Posizionare la bilancia su un fondo piano e solido.

**GR** Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

**RUS** Установить весы на прочную ровную поверхность.

**PL** Ustaw wagę na twardej i płaskim podłożu.

**NL** Plaats de weegschaal op een vlakke en vaste ondergrond.

**P** Colocar a balança sobre piso nivelado e firme.

**TR** Teraziyi düz ve sağlam bir yüzey üzerine koyun.

**DK** Stil vægten på et jævnt, fast gulv.

**S** Placera vågen på ett jämnt och fast underlag.

**FIN** Aseta vaaka tasaiselle ja tukevalle alustalle.

**CZ** Postavte váhu na pevný a rovný podklad.

**SLO** Tehnico postavite na čvrsto podlago oz. tla.

**H** Állítsa a mérleget szilárd, vízszintes felületre.

## 2. Wiegen

**GB** Weighing

**F** Pesée

**E** Pesado

**I** Pesatura

**GR** Ζύγιση

**RUS** Взвешивание

**PL** Ważenie

**NL** Wegen

**P** Pesar

**TR** Tartma

**DK** Vejning

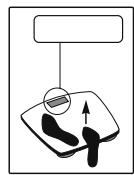
**S** Vägning

**FIN** Punnitus

**CZ** Vážení

**SLO** Tehtanje

**H** Mérés



Quickstart

**D** Waage betreten.

**GB** Step onto the scale.

**F** Montez sur le pèse-personne.

**E** Súbase a la báscula.

**I** Salire sulla bilancia.

**GR** Ανεβείτε στη ζυγαριά.

**RUS** Встать на весы.

**PL** Wejdź na wagę.

**NL** Stap op de weegschaal.

**P** Subir para a balança.

**TR** Teraziye çıkarın.

**DK** Træd op på vægten.

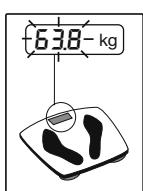
**S** Ställ dig på vågen.

**FIN** Astu vaa'alle.

**CZ** Stoupněte si na váhu.

**SLO** Stopite na tehnico.

**H** Álljon rá a mérlegre.



**D** Wiegen

**GB** Weigh yourself.

**F** Effectuez la pesée.

**E** Pesar

**I** Pesatura

**GR** Πραγματοποιήστε τη ζύγιση.

**RUS** Взвесьтесь

**PL** Wykonaj pomiar.

**NL** Wegen

**P** Pesar

**TR** Tartın

**DK** Vej

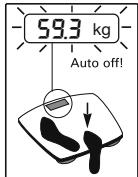
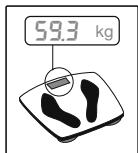
**S** Väg dig.

**FIN** Noue vaa'alle punnitavaksi.

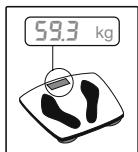
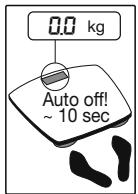
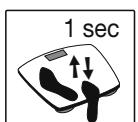
**CZ** Vážení

**SLO** Tehtanje

**H** Végezz el a mérést.



- D** Stehen Sie während des Messvorgangs still!  
**GB** Stand still whilst being weighed!  
**F** Ne bougez pas pendant la mesure !  
**E** ¡Durante el proceso de medición permanezca quieto!  
**I** Restare fermi durante il processo di pesatura!  
**GR** Σταθείτε ακίνητος κατά τη διαδικασία μέτρησης!
- RUS** Во время взвешивания стойте неподвижно!  
**PL** Podczas ważenia należy stać bez ruchu!  
**NL** Sta stil tijdens het wegen.  
**P** Não se mexa durante o processa de pesagem!  
**TR** Tartma esnasında hareketsiz durun!  
**DK** Stå stille under vejnningen!
- S** Stå stilla under mätningen!  
**FIN** Seiso punnitukseen aikana liikkumatta.  
**CZ** Během vážení stůjte tise!  
**SLO** Med tehtanjem stojte mirno!  
**H** A mérés idején álljon nyugodtan!



- D** Hinweis: Bei Erstbenutzung und Standortwechsel.  
**GB** Note: for first use and relocation.  
**F** Remarque : Première utilisation et changement de place.  
**E** Indicación: para usarla por primera vez o cambiarla de sitio.  
**I** Avvertenza: al primo utilizzo e in caso di spostamento.  
**GR** Υπόδειξη: Κατά την πρώτη χρήση και τη μετακίνηση.
- RUS** Примечание: При первом использовании и изменении положения весов.  
**PL** Wskazówka: przy pierwszym użyciu i po przestawieniu w inne miejsce.  
**NL** Aanwijzing: Voor het eerste gebruik of verplaatsing.  
**P** Nota: Para a primeira utilização e mudança de local de utilização.  
**TR** Not: İlk kullanımda veya yer değişikliğinde.
- DK** Bemærk: Ved første ibrugtagning og ændring af vægten placering.  
**S** Anvisning: Vid första användningen och vid platsbyte.  
**FIN** Ensimmäisellä käyttökerralla ja vaa'an siirron jälkeen.  
**CZ** Upozornění: V případě prvního použití a změny místa.  
**SLO** Napotek: Pri prvi uporabi in menjavi mesta postavitve.  
**H** Megjegyzés: első használat / helyváltoztatás esetén.

### 3. Fehlermeldungen

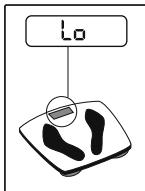
- GB** Error messages  
**F** Messages d'erreur  
**E** Avisos de errores  
**I** Messaggi di errore

- GR** Μηνύματα σφαλμάτων  
**RUS** Сообщения об ошибках  
**PL** Komunikaty błędów

- NL** Foutmeldingen  
**P** Mensagens de erro  
**TR** Hata mesajları  
**DK** Fejlmeddelelse  
**S** Felmeddelanden

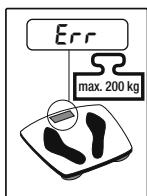
- FIN** Virheilmoitukset  
**CZ** Chybová hlášení  
**SLO** Javljene napake  
**H** Hibajelzések

- D** Batterie leer.  
**GB** Battery empty.



- F** Batterie vide.  
**E** Pilas agotadas.  
**I** Batterie esauste.  
**GR** Η μπαταρία είναι άδεια.  
**RUS** Батареяка разряжена.  
**PL** Zużyta bateria.  
**NL** Batterij leeg.  
**P** Batería descargada.
- TR** Pil boş.  
**DK** Batteri tomt.  
**S** Batteriet tomt.  
**FIN** Paristo tyhjä.  
**CZ** Vybité baterie.  
**SLO** Baterijski vložki so prazni.  
**H** Az elem lemerült.

- Maximale Tragkraft überschritten.
- Maximum weight capacity exceeded.



- Poids maximal dépassé.
- Capacidad de carga máxima superada.
- Superamento della portata massima.
- Υπέρβαση ανώτατου ορίου αντοχής.
- Превышен максимальный вес.

- Przekroczone maksymalną nośność.
- Maximale draagkracht overschreden.
- Capacidade de carga máxima ultrapassada.
- Maksimum taşıma kapasitesinin üzerine çıktıınız.
- Maksimal bærekraft overskredet.

- Den maximala bärkraften är överskriden.
- Maksimipaino ylittyy.
- Překročení maximální nosnosti.
- Prekoračena je maksimalna nosilnost.
- Túllépte a maximális teherbírást.

## 4. Rutschgefahr

- Slippery surface!
- Vous pourriez glisser!



- ¡Puede resbalarse!
- Pericolo di scivolare!
- Κίνδυνος ολίσθησης!
- Опасность поскользнуться
- Niebezpieczenie poślizgnięcia
- Uitglijdgevaar!

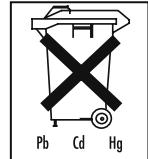
- Perigo de escorregar!
- Kayma tehlikesi!
- Der er fare for at glide!
- Du kan halka!
- Liukastumisvaara

- Nebezpečí uklouznutí
- Nevarnost zdrsa!
- Csúszásveszély!

## □ Allgemeine Hinweise

- Belastbarkeit beträgt max. 200 kg (441 lb / 31 st), Einteilung 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, elektromagnetischen Feldern und zu nahen Wärmequellen.
- Steigen Sie nie einseitig auf den äußersten Rand der Waage: Kippgefahr!
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern!
- Das Gerät ist nur für die Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder gewerblichen Gebrauch vorgesehen!
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.
- Prüfen Sie vor jeder Reklamation die Batterien und wechseln Sie diese ggf. aus.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien und Akkus sind über die speziell gekennzeichneten Sammelbehälter, die Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler zu entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet die Batterien zu entsorgen.

- Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:  
Pb = Batterie enthält Blei,  
Cd = Batterie enthält Cadmium,  
Hg = Batterie enthält Quecksilber.
- Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte Verordnung 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



## Garantie

Sie erhalten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

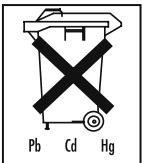
- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen,
- für Verschleißteile,
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren,
- bei Eigenverschulden des Kunden.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der KORONA electric GmbH, Am Steinbach 9, 59872 Meschede, Germany, geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unserem eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

## GB General advice

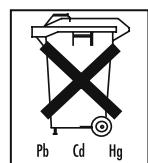
- Max. capacity 200 kg (441 lb / 31 st), Graduation 100 g (0.2 lb / 1 lb).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning products.
- Protect the scale against knocks, damp, dust, chemicals, drastic changes in temperature, electromagnetic fields and sources of heat that are too near.
- Never step onto the outer edge of the scale with one foot as this could cause the scale to tip!
- Keep packaging material away from children!
- The device is for private use only and is not intended for medical or commercial purposes.
- Should you have any questions regarding operation and usage of our appliances, please contact your local retailers or Customer Service.
- Before making a claim, please check the batteries and replace them if necessary.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers.
- Spent batteries and rechargeable batteries do not constitute normal household waste! They are considered to be toxic waste and, as such, should be disposed of in special containers, toxic waste collection points or brought to electrical goods dealers. You are legally obliged to dispose of the batteries.
- Note: Batteries containing pollutant substances are marked as follows:  
Pb = Battery contains lead,  
Cd = Battery contains cadmium,  
Hg = Battery contains mercury.
- The appliance should be disposed of according to Regulation 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). In case of queries, contact the municipal authorities responsible for waste disposal in your area.



## F Conseils d'ordre général

- Résistance jusqu'à 200 kg (441 lb / 31 st), Graduation 100 g (0,2lb / 1 lb).
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- N'utilisez pas de détergent agressif ou décapant.
- Protégez la balance contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les champs électromagnétiques et les sources de chaleur trop proches.
- Ne vous tenez jamais sur le bord extérieur de la balance : danger de basculement !
- Éloignez les enfants du matériel d'emballage !

- Cet appareil est conçu pour un usage strictement personnel. Il ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou commerciales.
- Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente de.
- Avant toute réclamation, vérifiez l'état des batteries et changez-les le cas échéant.
- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation.
- Les piles et les accus usagés et complètement déchargés doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage, ou bien déposés chez un revendeur d'appareils électro-ménagers. La loi vous oblige d'éliminer les piles.
- Remarque: Vous trouverez les symboles suivants sur les piles contenant des substances toxiques:  
Pb = pile contenant du plomb,  
Cd = pile contenant du cadmium,  
Hg = pile contenant du mercure.
- Lors de l'élimination des matériaux, respectez les prescriptions locales. Pour éliminer l'appareil, conformez-vous à la directive sur les appareils électriques et électroniques 2002/96/CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination de ces déchets.

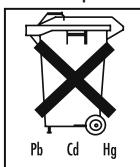


## E Indicaciones generales

- La capacidad de carga es de máx. 200 kg (441 lb / 31 st), Precisión 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
- No utilizar productos de limpieza agresivos o abrasivos.
- Proteja la báscula de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, grandes cambios de temperatura, campos electromagnéticos y de la cercanía de fuentes de calor.
- Nunca suba por un sólo lado sobre el borde exterior de la báscula: ¡peligro de vuelco!
- ¡Mantenga a los niños alejados del material de embalaje!
- El aparato es solamente para el uso particular, no está diseñado para el uso comercial o médico.
- Si todavía tuviese preguntas sobre la utilización de nuestros aparatos, sírvase dirigirse a nuestro representante o al servicio técnico de.
- Antes de cada reclamo controle las pilas y en caso de que fuese necesario cámbielas.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio al cliente o comerciantes autorizados.
- Las baterías y los acumuladores usados y totalmente descargados deben eliminarse en los recipientes especiales.

cialmente señalizados, en los lugares especialmente destinados para ese efecto o en las tiendas de artículos eléctricos. Según el ley hay que desechar las pilas.

- Nota: Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias contaminantes: Pb = la pila contiene plomo, Cd = la pila contiene cadmio, Hg = la pila contiene mercurio.
- Siga las prescripciones de las autoridades locales respecto a la eliminación de los materiales. Elimine el aparato de acuerdo con la Directiva 2002/96/CE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE = Waste Electrical and Electronic Equipment). Si tiene alguna duda diríjase a las autoridades municipales competentes para la eliminación de desechos.



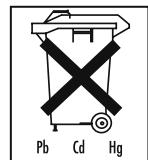
## Indicazioni generali

- Portata max. 200 kg (441 lb / 31 st), Graduazione 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detergente. Non immergere mai la bilancia in acqua, nè lavarla sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Non esporre la bilancia a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura, campi elettromagnetici e fonti di calore troppo vicine.
- Non salire mai sul bordo esterno della bilancia e solo su un lato: pericolo di ribaltamento!
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio!
- L'apparecchio prevede un utilizzo esclusivamente personale, non per uso medico o commerciale.
- In caso di dubbi o domande circa l'impiego delle nostre apparecchiature, rivolgersi al rivenditore o al servizio clienti.
- Prima di inoltrare eventuali reclami, testare le batterie e se necessario sostituirle.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati.
- Le batterie e le pile completamente esaurite e scariche devono essere smaltite negli appositi contenitori, nei punti di smaltimento per rifiuti speciali o tramite le rivendite di materiale elettrico.
- Avvertenza: le batterie e le pile che contengono sostanze dannose sono contrassegnate con queste sigle:  
Pb = pile contenente piombo,  
Cd = pile contenente cadmio,  
Hg = pile contenente mercurio.
- Rispettare le disposizioni locali per lo smaltimento dei materiali. Smaltire l'apparecchio conformemente alla direttiva sui vecchi apparecchi elettrici ed elettronici 2002/96/CEE WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Per domande specifiche su questo argomento rivolgersi all'ufficio comunale competente per lo smaltimento ecologico.



## GR Γενικές οδηγίες

- Η μέγ. αντοχή είναι 200 kg (441 lb / 31 st), Διαίρεση 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μη βυθίσετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά.
- Προστατέψτε τη ζυγαριά από χτυπήματα, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, έντονη εναλλαγή θερμοκρασίας και κρατήστε τη μακριά από ηλεκτρομαγνητικά πεδία και πηγές θερμότητας.
- Σε καμία περίπτωση να μη στηρίζεστε στο εξωτερικό άκρο της ζυγαριάς μόνο από τη μια πλευρά: Κίνδυνος ανατροπής!
- Κρατήστε τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά!
- Η συσκευή είναι κατασκευασμένη μόνο για ιδιωτική χρήση και όχι για ιατρική ή επαγγελματική χρήση!
- Σε περίπτωση που έχετε τυχόν ερωτήσεις για τη χρήση των συσκευών μας, παρακαλείσθε ν' απευθυνθείτε στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου.
- Προτού προβείτε σε κάποια καταγγελία, ελέγχτε τις μπαταρίες και, αν χρειαστεί, αντικαταστήστε τις.
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνον από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένους εμπόρους.
- Οι πλήρως εκφορτισμένες μπαταρίες και συσσωρευτές πρέπει να αποσύρονται μέσω των ειδικά σημασμένων δοχείων συλλογής, των κέντρων συλλογής ειδικών απορριμάτων ή μέσω του καταστήματος, από το οποίο αγοράσατε τη ζυγαριά.
- Υπόδειξη: Τα ακόλουθα σύμβολα θα βρείτε σε μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες: Pb = η μπαταρία περιέχει μόλυβδο, Cd = η μπαταρία περιέχει κάδμιο, Hg = η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.
- Για την απορριμματική διαχείριση των υλικών τηρείτε τις τοπικές διατάξεις. Εκτελείτε την απορριμματική διαχείριση της συσκευής σύμφωνα με τη διάταξη για παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις όσον αφορά την απορριμματική διαχείριση έρχεστε σε επαφή με την αρμόδια δημοτική υπηρεσία.

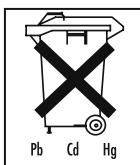


## Общие указания

- Максимальная нагрузка составляет 200 кг (441 lb / 31 st), Цена деления 100 г (0,2 lb / 1 lb).
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окуныте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
- Не применяйте агрессивные и едкие очистительные средства.

- Весы следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей и не устанавливать их вблизи источников тепла.
  - Никогда не вставайте на один край весов: Опасность опрокидывания!
  - Не давайте упаковочный материал детям!
  - Как только место установки весов будет определено, нужно легонько нажать на площадку для ног на весах для их включения.
  - Если у Вас имеются вопросы об использовании нашего прибора, обращайтесь, пожалуйста, к Вашему продавцу или в сервисную службу.
  - Перед заявлением претензий проверьте и при необходимости замените батарейки.
  - Ремонт должен производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.
  - Использованные, полностью разряженные батарейки и аккумуляторы должны утилизироваться помещением в специально обозначенные контейнеры, пункты сбора специальных отходов или через торговцев электротоварами.
- Вы обязаны по закону утилизировать батарейки.

- Информация: Эти обозначения ставятся на батарейках, содержащих вредные материалы:
- Pb = в батарейке содержится свинец, Cd = в батарейке содержится кадмий, Hg = в батарейке содержится ртуть.



- При утилизации материалов соблюдайте действующие местные правила. Утилизируйте прибор согласно требованиям Порядка об утилизации электрического и электронного оборудования 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). По всем вопросам по утилизации обращайтесь в соответствующую коммунальную службу.

## Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца с момента продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части ( батарейки )
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар не подлежит обязательной сертификации  
Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет.

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх,  
Соффлингер штрассе 218,  
89077-УЛМ, Германия для  
фирмы Ханс Динслаге ЛТд  
88524 Уттенвайлер, Германия

Фирма-импортер: ООО БОЙРЕР,  
109451 г. Москва,  
ул. Перерва 62,  
корп. 2, офис 3  
Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул.  
Перерва, 62, корп.2  
Тел(факс) 495–658 54 90

Дата продажи \_\_\_\_\_

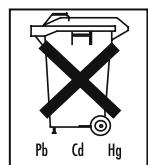
Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

## PL Wskazówki ogólne

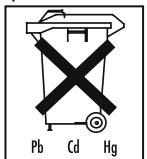
- Maksymalne obciążenie wynosi 2000 kg (441 lb / 31 st), Dokładność 100 g (0,2 lb / 1 lb).
  - Czyszczenie: Wagę można czyścić zwilżoną ścieżeczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie.
  - Nie należy stosować agresywnych lub ściernych środków czyszczących.
  - Wagę należy chronić przed wstrząsami, wilgotnością, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniem temperatury oraz polami elektromagnetycznymi. Urządzenie nie powinno znajdować się zbyt blisko źródeł ciepła.
  - Nie wolno stawać z jednej strony na krawędzi wagi – waga może się przechylić!
  - Opakowanie należy trzymać z dala od dzieci!
  - Urządzenie przeznaczone jest tylko do własnego użytku, a nie do użytku medycznego lub komercyjnego!
  - W przypadku dalszych pytań dotyczących stosowania naszych urządzeń prosimy o zwrócenie się do sprzedawcy lub działu obsługi klienta firmy.
  - Przed złożeniem reklamacji należy zawsze sprawdzić baterie i w razie potrzeby je wymienić.
  - Napawy mogą być przeprowadzane tylko przez serwis producenta lub autoryzowanego dystrybutora.
  - Zużyte, całkowicie rozładowane baterie i akumulatory muszą być wyrzucane do specjalnie oznakowanych pojemników, oddawane do punktów przyjmowania odpadów specjalnych lub sprzedawcom sprzętu elektrycznego.
- Są Państwo prawnie zobowiązani do usunięcia baterii.
- Wskazówka: Symbole te znajdują się na bateriach zawierających substancje szkodliwe:
- Pb = bateria zawiera ołów,  
Cd = bateria zawiera kadm,  
Hg = bateria zawiera rtęć.
- Przestrzegaj miejscowych przepisów dot. utylizacji odpadów. Urządzenie utylizować zgodnie z zaleceniem dot. urządzeń elektro- i użytkowej 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań lub wątpli-



wości należy się zwrócić do właściwego działu komunalnego, zajmującego się utylizacją.

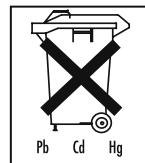
## [NL] Algemene aanwijzingen

- De maximale belasting is 200 kg (441 lb / 31 st), Verdeling van 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken, vochtigheid, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen, elektromagnetische velden en warmtebronnen (ovens, verwarmingselementen).
- Stap nooit op één zijde op de buitenste rand van de weegschaal: Kantelgevaar.
- Houd de verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor eigen gebruik, niet voor medisch of commercieel gebruik!
- Mocht u nog vragen hebben over de toepassing van onze toestellen, neemt u contact op met uw handelaar of met de klantendienst van.
- Controleer voor iedere klacht de batterijen en vervang deze eventueel.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of geautoriseerde handelaars worden uitgevoerd.
- Breng de lege batterijen naar een inzamelpunt voor lege batterijen en accu's (klein en gevvaarlijk afval), of geef ze af in een elektro-zaak.  
U bent wettelijk verplicht, de batterijen op te ruimen.
- Opmerking: Deze tekens vindt u op batterijen, die schadelijke stoffen bevatten: Pb = de batterij bevat lood, Cd = de batterij bevat cadmium, Hg = de batterij bevat kwik.
- Houd u bij het afdanken van materiaal aan de plaatselijke voorschriften. Verwijder het apparaat volgens de richtlijn 2002/96/EG met betrekking tot elektrisch en elektronisch afval – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bij vragen kunt u zich tot de voor de opslag van afval verantwoordelijke gemeentelijke instantie wenden.



• Proteja a balança contra embates, humidade, pó, produtos químicos, variações acentuadas de temperatura, campos electromagnéticos e fontes de calor demasiado próximo.

- Nunca coloque todo o seu peso sobre o rebordo exterior da balança: perigo de tombar!
- Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem!
- O aparelho está previsto apenas para a aplicação própria, mas não para o uso médico ou lucrativo.
- Se quiser colocar mais alguma questão em relação ao uso dos nossos equipamentos, contacte a loja onde comprou a balança ou o serviço de assistência a clientes da.
- Antes de reclamar, verifique se as baterias estão carregadas e substitua-as, se necessário.
- As reparações só poderão ser efectuadas pelo serviço de apoio ao cliente ou então por revendedores autorizados.
- Para dar o tratamento ecológico correcto às pilhas e aos acumuladores gastos ou totalmente descarregados, estes devem ser introduzidos nos respectivos recipientes identificados para o efeito ou entregues nos locais de recepção de resíduos especiais ou numa loja de electrodomésticos.  
Existe uma obrigação legal de dar um tratamento ecológico às pilhas.
- Indicação: Você encontra os symbolos seguintes nas pilhas contendo substâncias nocivas:  
Pb = a pilha contém chumbo,  
Cd = a pilha contém cádmio,  
Hg = a pilha contém mercurio.
- Siga as disposições locais relativas à eliminação dos materiais. Elimine o aparelho de acordo com o Regulamento do Conselho Europeu relativo a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos 2002/96/CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). No caso de perguntas, queira dirigir-se à autoridade municipal competente em matéria de eliminação de resíduos.

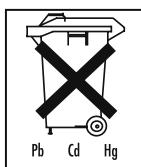


## [TR] Genel açıklamalar

- A capacidade de carga máx. é de 200 kg (441 lb / 31 st), Divisão mínima: 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
- Não usar produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.

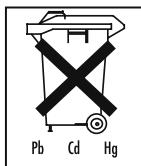
- Yükleme kapasitesi maks. 200 kg (441 lb / 31 st), Ölçeklendirme 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Temizlik: Üzerine gereklisi biraz sıvı temizlik maddesi konulmuş bir nemli bez ile teraziyi temizleyebilirsiniz. Teraziyi hiç bir zaman suya sokmayın. Teraziyi asla akar suda yıkamayınız.
- İnatçı ya da aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.
- Teraziyi darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden, elektromanyetik alanlardan ve çok yakın ısı kaynaklarından koruyun.
- Asla terazinin üzerine en dış kenarından çıkmayı: Devrilme tehlikesi!
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun!
- Alet sadece kişisel kullanım içindir, tıbbi veya ticari kullanım için öngörülmemiştir!

- Aletlerimizin kullanıcıları hakkında başka sorularınız varsa, satıcınıza veya Müşteri Servisine başvurunuz.
- Her reklamasyon öncesinde pilleri kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Tamir işlemleri yalnızca müşteri servisi veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.
- Kullanılmış ve tamamen bitmiş pillerin, özel işaretli çöp bidonlarına veya özel çöp toplama yerlerine atılması veya atılmak üzere satıcıya geri verilmesi gereklidir. Pilleri imha etmeye yasal olarak yükümlüsünüz.
- Not: Zararlı madde ihtiva eden pillerin üzerinde şu işaretler vardır:  
Pb = Pilkursun hirva eder,  
Cd = Pilkursun kadmiyum ihtiva eder,  
Hg = Pil crva ihtiva eder.  
• Malzemelerin atığa çıkartılmasında, yani giderilmesinde yerel yönetmeliklere uyunuz. Cihazı, elektrikli ve elektronik eski cihazlar yönetmeliği 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uyarınca gideriniz. Sorularınız olması halinde, lütfen giderme veya atık ile ilgili yetkili yerel bir makama başvurunuz.



## DK Generelle anvisninger

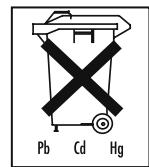
- Bæreevnen er maks. 200 kg (441 lb / 31 st), Inddeling 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Brug ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, stov, kemikalier, stærke temperatursvingninger, elektromagnetiske felter og for nære varmekilder.
- Stå aldrig op på den yderste kant af den ene side på vægten: Vippefare!
- Hold børn på afstand af emballagematerialet!
- Udstyret er til egen brug og ikke beregnet til medicinsk eller erhvervsmæssig anvendelse!
- Hvis de har yderligere spørgsmål vedr. brugen af vore vægte, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller til kundeservice.
- Kontrollér altid batterierne og udskift dem eventuelt inden en evt. reklamation.
- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere.
- De brugte, helt afladede alm. eller genopladelige batterier skal afleveres på den kommunale genbrugsstation eller i de batteribokse, der forefindes i butikker og supermarkeder.
- Du er forpligtet til at bortskaffe batterier korrekt.
- Bemærk: Miljøfarlige batterier er mærket på følgende måde: Pb = batteriet indeholder bly, Cd = batteriet indeholder kadmium, Hg = batteriet indeholder kviksolv.
- Følg de lokale forskrifter ved bortskaffelse af materialerne. Bortskaf apparatet i henhold til forordningen om brugt elektrisk og elektronisk udstyr 2002/96/EC – WEEE



(Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du er i tvivl, bedes du henvende dig til de relevante kommunale myndigheder.

## S Allmänna anvisningar

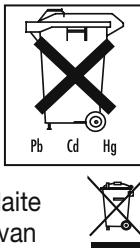
- Kapacitet max. 200 kg (441 lb / 31 st), Noggrannhet 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Rengöring: Rengör vägen med en lätt fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på transan. Sank aldrig ner vägen i vatten. Spola aldrig av den under rinnande vatten.
- Använd inte några aggressiva eller slipande rengöringsmedel.
- Skydda vägen mot stötar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturväxlingar, elektromagnetiska fält och alltför nära värmekällor.
- Trampa aldrig på den yttersta kanten på ena sidan av vägen: Risk att den tippar!
- Håll barn borta från förpackningsmaterialet!
- Apparaten är bara avsedd för privat bruk, inte för medicinsk eller yrkesmässig användning!
- Skulle du ha ytterligare frågor om användningen av vårar produkter, kontakta din återförsäljare eller kundservice.
- Testa alltid batterierna och byt vid behov ut dem före en eventuell reklamation.
- Reparationer får endast utföras av vår kundservice eller våra auktoriserade återförsäljare.
- De använda, helt oladdade batterierna och ackumulatorer skall kastas i speciella uppsamlingsbehållare, lämnas till riskavfallshantering eller till el handeln. Enligt lagen är du förpliktad att sortera batterierna rätt.
- Observera: Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt:  
Pb = batteriet innehåller bly,  
Cd = batteriet innehåller kadmium,  
Hg = batteriet innehåller kvicksilver.
- Följ de lokala föreskrifterna för avfalls hantering av de ingående materialen. Kassera apparaten i enlighet med direktiv 2002/96/EG – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter. Eventuella frågor riktas till den kommunala myndighet som ansvarar för frågor rörande avfallshantering.



## FIN Yleisiä ohjeita

- Kantavuus enintään 200 kg (441 lb / 31 st), Näyttöväli 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Puhdistus: Voit puhdistaa vaa'an kostetulla liinalla, johon voit lisätä tarvitessa hieman huuhteluinetta. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huuttele vaakaa juoksevan veden alla.
- Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.
- Suojaa vaaka iskuilta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta, voimakkailta lämpötilanvaihteluilta, elektromagneettisilta kentiltä ja suorilta lämmönlähteiltä.

- Seiso aina keskellä vaakaa, älä vain toisella reunalla: kaatumisvaara!
  - Älä jätä pakkausmateriaalia lasten ulottuville!
  - Laite on suunniteltu käytettäväksi vain omaan käytöön, ei lääketieteelliseen tai ammattimaiseen käytöön.
  - Jos haluatte kysyä lisää laitteemme soveltamisesta, käänny myyjän tai asiakaspalvelun puoleen.
  - Ennen reklamaation tekemistä tarkista ensin paristot ja vaihda ne tarvittaessa.
  - Korjausia saa tehdä vain asiakaspalvelu tai valtuuttetu myyjä.
  - Käytetyt, täysin purkautuneet paristot ja akut on kerättävä erikoisesti merkityihin keräysastioihin, ongelmajätekeräystoiveiden tai sähköalan myyjän kautta.
- Lain mukaan olet velvollinen huolehtimaan paristojen hävittämisestä.
- Huomautus: Nämä merkit löydät vahingollisia aineita sisältävistä paristoista: Pb = paristo sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = paristo sisältää elohopeaa.
  - Noudata materiaalien hävittämistä koskevia paikallisia määräyksiä. Hävitä laite sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2002/96/EY – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaan. Mikäli haluat lisätietoja, ota yhteyttä hävittämisestä vastaavaan kunnan viranomaiseen.

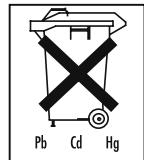


## Obecné pokyny

- Zatížitelnost je max. 200 kg (441 lb / 31 st), Delení 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dle potřeby nanést malé množství mycího prostředku. Nikdy neponořujte váhy do vody. Nikdy je také neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Váhu chráňte před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými teplotními výkyvy, elektromagnetickými poli a blízkými tepelnými zdroji.
- Nestoupejte z jedné strany na samý okraj váhy: nebezpečí převrhnutí!
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí!
- Přístroj je určený pouze k vlastnímu použití, nelze jej využívat k lékařským či podnikatelským účelům!
- Pokud budete mít další dotazy k používání našich přístrojů, obrátte sa prosím na Vašeho prodejce nebo na zákaznický servis.
- Před každou reklamací nejdříve zkontrolujte baterie a případně je vyměňte.
- Opravy mohou provádět jen zákaznické servisy nebo autorizovaní obchodníci.
- Použité a úplně vybité baterie a akumulátory musí být odklizeny do speciálně označených sběrných nádob, do sběren nebezpečného odpadu nebo do specializovaných elektro prodejen.

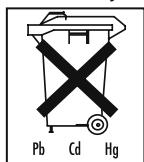
Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.

- Upozornění: Na baterích s obsahem škodlivin se nachází následující symboly: Pb = baterie obsahuje olovo, Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť.
- Při likvidaci materiálů dodržujte místní předpisy. Likvidaci přístroje provádějte v souladu s nařízením o elektrických a elektronických starých přístrojích 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V případě dotazů se obraťte na příslušný komunální úřad, kompetentní ve věci likvidace odpadů.



## Splošni napotki

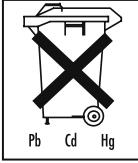
- Maksimalna obremenitev znaša 200 kg (441 lb / 31 st), Razdelitev 100 g (0,2 lb / 1 lb).
  - Čiščenje: Tehnico lahko očistite z vlažno krpo, po potrebi dodajte nekaj čistilnega sredstva za posodo. Nikoli ne potapljaljte tehnicice v vodo. Nikoli je ne perite pod tekočo vodo.
  - Ne uporabljajte agresivnih ali ribajočih čistilnih sredstev.
  - Zaščitite tehnicco pred udarci, vlago, prahom, kemičnimi, velikimi temperaturnimi nihanji, elektromagnetričnimi polji in v bližini se nahajajočih virov topote.
  - Nikdar ne stopite enostransko na zunanjji rob tehnicice: lahko se prekucnete!
  - Ne dovolite stika otrok s pakirnim materialom!
  - Naprava je namenjena za lastno uporabo, ni predvidena za medicinsko ali komercialno uporabo!
  - Če imate kakšna vprašanja glede uporabe naše naprave, se prosimo obrnite na našega zastopnika ali na servisno službo družbe.
  - Pred vsako reklamacijo najprej preverite baterijske vložke, in jih po potrebi zamenjajte.
  - Popravila se smejo opravljati le v servisni službi ali pri pooblaščenih trgovcih.
  - Uporabljene, izpraznjene baterije ali akumulatorje je potrebno odstraniti v specialne označene zbirne smetnjake, na posebnih zbirnih mestih ali preko elektro- zastopnika.
- Zakonsko ste obvezujuči pravilno odstraniti baterije.
- Napotek: Ta znak se nahaja na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi: Pb = baterija vsebuje svinec, Cd = baterija vsebuje kadmij, Hg = baterija vsebuje živo srebro.
  - Upoštevajte nacionalne predpise za odstranjevanje materialov. Aparat odstranite v skladu z Uredbo o električnih in elektronskih odpadnih napravah 2002/96/ES – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Če imate vprašanja, se obrnite na komunalni organ, ki je pristojen za odstranjevanje odpadkov.



## Általános utasítások

- Terhelhetőség max. 200 kg (441 lb / 31 st),  
Dokładnośc 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Tisztítás: a mérleget egy megnedvesített kendővel tudja megtisztítani, amire szükség esetén némi mosogatószert vigyen fel. A mérleget sose merítse vízbe, és sose öblítse le folyó víz alatt!
- Ne használjon maró vagy süroló hatású tisztítószert.
- Óvja a mérleget az ütődésektől, a nedvességtől, a portól, a vegyszerektől, az erős hőmérséklet-ingadozástól, az elektromágneses mezőktől és a túl közeli hőforrásuktól.
- Soha ne álljon a mérleg egyik külső peremére: borulásveszély!
- A csomagolóanyagot gyermekektől tartsa távol!
- A műszert kizárolag egyéni használatra, nem pedig orvosi vagy ipari felhasználásra terveztek!
- Amennyiben készülékeink használatával kapcsolatban kérdései merülnek fel, kérjük, forduljon kereskedőjéhez vagy a ügyfélszolgálati irodájához.
- minden reklamáció előtt ellenőrizze az elemeket, és szükség esetén cserélje ki őket.
- A javítást csak szakszerviz vagy arra felhatalmazott kereskedő végezheti.
- Az elhasznált, teljesen kiürült elemeket és akkukat a speciális jelölésekkel ellátott gyűjtőtartályokba, a különleges hulladékokat gyűjtőhelyekre vagy az elektromos cikkeket árusító helyekre kell beszállítani és ott leadni.

Önnel törvényben előírt kötelessége az elemeket környezetkímélő módon kivonni a forgalomból használat után.

- Tudnivalók: Károsanyagtartalmú elemeken a következő jelöléseket találja:  
Pb = az elem ólmot tartalmaz,  
Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,  
Hg = az elem higanyt tartalmaz.  

  - Az anyagok ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat! A készülék ártalmatlanításáról gondoskodjon az elhasznált elektromos és elektronikus készülékek rövid szóló 2002/96/EG – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) rendelet szerint. További felvilágosítás érdekében forduljon a hulladékkezelésért felelős helyi hatósághoz!
- 